

Getxotik Mundura Mundutik Getxora



Getxo
bizi ezazu

Ejemplar gratuito

Zenbaki Berezia
Número Especial
www.getxo.eus

Azaroa
Noviembre 2017

Garapen
Lankidetzarako Azoka
Feria de Cooperación
al Desarrollo

XX. Topaketa
XX Encuentros

2017ko azaroaren 11n
Areetako Geltokia Plaza
11 de noviembre de 2017
Plaza de la Estación de Las Arenas



Pertsona solidarioak behar ditugu, jolastu Getxotik-era
Buscamos personas solidarias, juega al Getxotik



Antolatzailea: Organiza:



Laguntzaileak: Colaboradores:



GETXOTIK MUNDURA MUNDUTIK GETXORA

Carlos Gardelak *Volver* tangoan zioen bezala, 20 urte ez da ezer. Getxotik Mundura Mundutik Getxora ekimenaren kasuan, 20 urte asko da. Hauxe egon dela esan nahi du horrek: garapenerako lankidetzazko, emakumeen ahalduzko handia, beste errealitateen aurkikuntza eta topaketa ugari, bidezko merkataritza asko, tailer asko, ipuin-kontalari piloak, giza eskubide ugari, Sahara asko, elkartasunezko magia asko, etab. Ez gara 20 urte beteko ditugun bakarrik, Perualdek eta AFTALek ere beteko baitituzte, hots, beste mundu posible bat lortzearen alde aktiboki lan egiten duten erakundeak. Guggenheim Museoak ere bete ditu 20 urte! Urteurrenaren edizio hau zertxobait berezia izatea nahiko genuke: aparteko zerbait baina, bereziki, getxoztar guztiona. Getxo udalerrri solidarioa dela erakutsi du, bada eta izan da. Adibide mordoa dauzkagu: SolidaridUP ekimena; bertan, Getxoko merkatariek eta GKEetako lokalek eskutik helduta egiten dute lan. 2012. urtetik Euskadiko Bidezko Merkataritzaren aldeko lehen Hiria gara, Bilborekin batera, eta euskal lankidetzan erreferente diren GKEak dauzkagu.

Energiaz beteta etorri gara Nazio Batuen Erakundeak 2015eko irailean onetsitako Garapen Iraunkorrerako 2030 Agenda berria sustatzeko, baita agenda hori osatzen duten 17 GIHak (Garapen Iraunkorreko Helburu) eta 169 xedeak lortzeko udal-lankidetzazko nabarmentzeko ere.

XX. urteurrena ospatuko dugu oraingoan, eta animatu nahi zaituztegu azaroaren 11n Areetako Geltokia Plazako karpaz joatera, bertan egongo baitira udalarekin batera lan egiten duten GKEak. Mundua aldatzeko ipuinak eta tailerrak egongo dira; halaber, Gani Mirzo abeslari kurdu-siriarra bertaratuko da eta Erbesteko kantuak musikaren bitartez Domizen (Irak) bizi diren errefuxiatuen errealitatearen berri emango digu.

European Days of Local Solidarity egitasmoan hartuko dugu parte berri. Bigarren edizio honetan, 17. GIH *Garapen Jasangarrirako Munduko Ituna biziberritzea* jorratuko dugu. Horretarako, Euskal Fondonaren eta PLATFORMA izeneko Europako sarearen babesa izango dugu; hala, erakutsiko dugu laguntza txikia emateak desberdintasunak sor ditzakeela eta nork bere harri-koskorra ekarri gero mundua alda daitekeela. Horrez gain, Carlos Martín Beristain eta Paco Etxebarria ere egongo dira Getxoko herritarrekin eta, Hegoa, Aranzadi nahiz Euskal Fondonaren eskutik, Mendebaldeko Saharan ematen den giza eskubideen urraketari buruz egin duten azken ikerlana aurkeztuko digute.

Azkenik, Giza Eskubideen Nazioarteko Egunaren harira, *Emadazu hezkuntza inklusibo eta ekitatiboa* minutu batez ekimena aurkeztuko dugu. Lerro hauen bitartez, parte hartza animatu nahi zaituztet, Getxotik Munduraren programazioak eskaintzen digun dena gurekin partekatzekeo nahiz mundu hobere baten alde aurrera egiteko helburuarekin zuzenean eta pertsonalki konprometituta daudenek egiten duten esfortzua ezagutze aldera.

Carlos Gardel cantaba en su famoso tango "Volver" que "20 años no es nada". En el caso del Getxotik Mundura Mundutik Getxora 20 años es mucho. Significa mucha Cooperación al Desarrollo, mucho empoderamiento de mujeres, muchos encuentros y descubrimientos de otras realidades, mucho Comercio Justo, muchos talleres, muchos cuentos, muchos Derechos Humanos, mucho Sahara, mucha música solidaria. . .

No somos los únicos que cumplimos 20 años, ya que también lo hacen Perualde y ATFAL, que trabajan activamente para conseguir que otro mundo sea posible. . . ¡Hasta el Museo Guggenheim ha cumplido en 2017 la veintena!

Esta edición de aniversario queremos que sea algo especial, algo único pero, sobre todo, algo de todas y todos los getxoztarras. Getxo hace gala de ser un municipio solidario, lo es y lo ha sido. Tenemos multitud de ejemplos: la iniciativa SolidaridUP en la que comerciantes de Getxo y ONGs locales trabajan de la mano; desde 2012 somos la primera Ciudad por el Comercio Justo de Euskadi junto con Bilbao, y tenemos ONGs que son referente en la Cooperación vasca. Venimos cargados de energía para impulsar la nueva Agenda 2030 de Desarrollo Sostenible que aprobó Naciones Unidas en septiembre de 2015, y poner en valor la cooperación municipal en la consecución de los 17 ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible) y de las 169 metas que conforman dicha agenda.

En este XX aniversario os animamos a que acudáis el 11 de noviembre a la carpa de la Plaza de la Estación de Las Arenas, donde estarán las ONGs que colaboran codo con codo con el Ayuntamiento. Habrá talleres, cuentos para cambiar el mundo y tendremos a Gani Mirzo cantante kurdo-sirio, que a través de su música "Cantos del exilio" dará a conocer conoceremos la realidad de las personas refugiadas en Domiz (Irak) .

Volveremos a participar en los European Days of Local Solidarity. En esta segunda edición nos acercaremos al ODS 17 consistente en "Revitalizar la Alianza Mundial para el Desarrollo". Para ello contaremos con el apoyo de Euskal Fondona y la red europea PLATFORMA, demostrando que un grano marca la diferencia y muchos pueden cambiar el mundo.

También estarán con la ciudadanía getxotarra Carlos Martín Beristain y Paco Etxebarria, que de la mano de Hegoa, Aranzadi y Euskal Fondona, nos presentarán su última investigación sobre la vulneración de Derechos Humanos en el Sahara Occidental.

Por último, y con motivo del Día Internacional de los Derechos Humanos, presentaremos la iniciativa Dame un Minuto de Educación Inclusiva y Equitativa. Desde estas líneas, os animo por tanto a compartir con nosotros/as todo lo que la programación del Getxotik Mundura nos ofrece y a conocer el trabajo y esfuerzo de quienes se comprometen directa y personalmente en el objetivo de avanzar a favor de un mundo mejor. . .

Imanol Landa Jauregi
Getxoko alkatea
Alcalde de Getxo

KARPA AZPIKO JARDUERAK: AREETAKO GELTOKIA PLAZA
ACTIVIDADES BAJO CARPA: PLAZA DE LA ESTACIÓN DE LAS ARENAS



Larunbata
Sábado

GGKEn Azoka Feria de ONGDs

11:30 – 14:30
17:30 – 21:00

11:30 - 13:00

Mayen maskara tailerra
Taller de máscaras Mayas

11:30 - 13:00

Garapen Iraunkorren Helburuetatik bidai
Viaje por los Objetivos Desarrollo Sostenible

12:45 – 13:30

Mundua aldatzeko ipuinak
Cuentos para Cambiar el Mundo

17:30 – 19:00

Garapen Iraunkorren Helburuetatik bidai
Viaje por los Objetivos Desarrollo Sostenible

17:30 – 19:00

Guatemalako maskara tailerra
Taller de mascararas de Guatemala

17:30 – 19:00

Aupergi-margozketa eta globoflexia
Pintacaras y globoflexia

19:00

Gani Mirzoren kontzertua (Kurdo – Siria)
Concierto Gani Mirzo

19:45

Bidezko Merkataritzako otzararen zozketa
Sorteo Cesta de Comercio Justo

Jarduera iraunkorrak Actividades permanentes

- Ludoteka
- Henna eta hiltze tailerrak
- Tearen zeremonia
- GIH Tailerra
- Eman minutu bat Hezkuntza Ekitatiboaren eta Inklusiboaren alde
- Mahai jokoak
- Mari Tere Mari Puri bidai azafatak
- Ludoteka
- Talleres de henna y clavo (Sahara)
- Ceremonia del té (Sahara).
- Taller ODS
- Dame Educación Equitativa e Inclusiva
- Juegos de mesa
- Mari Tere Mari Puri azafatas de viaje



Gani Mirzo

Beste jarduerak
Otras actividades



Horario de bares/restaurantes
Getxo Bidezko Merkataritzako kafe eta kakaorekin esnatzen da
Getxo se despierta con café y cacao de Comercio Justo



Areeta - Romo - Algorta



10:00/14:00 - 16:00/18:00
European days of local Solidarity
Tokiko aliantzak garapen iraunkorrerako
Alianzas locales para el desarrollo sostenible



Getxo Elkartegia



18:00
Ipuin kontaketak eta Sari Solidarioak
Cuentacuentos y Premios Solidarios



Sede Perualde (Gobela, Getxo)



19:00
Mendebaldeko Saharan Giza Eskubideen urraketen inguruko ikerketa
Investigación sobre vulneración de Derechos Humanos en el Sahara Occidental
Carlos Martín Beristain eta Paco Etxebarria



Getxo Elkartegia



20:00
Concierto solidario Coral Ondarreta



Iglesia Nstra. Sra. Las Mercedes



20:00
Concierto solidario Los Barbies



Parroquia San José de Romo



20:00
Eman minutu 1 Hezkuntza Inklusibo eta Ekitatiboaren alde
Dame un Minuto de Educación Inclusiva y Equitativa



Andres Isasi Musika Eskola

Arrastelu Solidarioa
Rastrillo Solidario



11:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00 / Domingo 11:00-14:30
Arrastelu Solidarioa
Rastrillo Solidario

San Martin de Tourseko elizako beheko gunean



Erakusketak
Exposiciones



11:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00
Kanseniako lurra eta jendea: berdintasunean hezitzen
Tierra y Gentes de Kansenia: educando en igualdad

San Martin de Tourseko elizako beheko gunean

Getxo Bidezko Merkataritzako kafe eta kakaorekin esnatzen da
Getxo se despierta con café y cacao de Comercio Justo 2017

BASTER TABERNA
OROBIO 2, ALGORTA

EKIA TABERNA
AVENIDA BASAGOITI 46, ALGORTA

HOTEL ARTAZA
AVENIDA LOS CHOPOS 12, ALGORTA

LA TXOKOLATERIA
BIDEZABAL 8, ALGORTA

RESTAURANTE UGARTENA
CARIDAD 2, ALGORTA

SALEM CAFÉ
BASAGOITI 71, ALGORTA

VILLAMONTE TABERNA
SALSIDU 20, ALGORTA

LARRA
PUERTO DE ORDUÑA 16, ALGORTA

LAU BIDE
AVENIDA BASAGOITI 76, ALGORTA

KAFETEGIA HAIZEA
SARRIKOBASO 42, ALGORTA

BRASAGOITI
AVENIDA BASAGOITI 50, ALGORTA

MEXICO
IPARBIDE 2, ALGORTA

TABERNA JATETXEA EGIN
BOLUE 4, ALGORTA

TABERNA JATETXEA UNAI
ALGORTA 96, ALGORTA

RESTAURANTE JOLASTOKI
AVENIDA DE LOS CHOPOS 21, ALGORTA

BIKAIN JATETXEA
SARRIKOBASO 2, ALGORTA

BAR AKER
ARLAMENDI 1, LAS ARENAS-AREETA

BAR ALFONSO
AMISTAA 5, LAS ARENAS-AREETA

PIANAMUL
ESCUELAS 3, LAS ARENAS-AREETA

BAR RESTAURANTE ZOKOTXO
GOBELA 23, LAS ARENAS-AREETA

RAFA BAR, P.S.E. - EE
IBAIGANE 17, LAS ARENAS-AREETA

BAR RESTAURANTE IZARRA
TRASERA LAS MERCEDES 28, LAS ARENAS-AREETA

EL ATRIO
ZALAMA 2, LAS ARENAS-AREETA

ODEI
PAULINO MENDIML 12, LAS ARENAS-AREETA

BAR XEL-HA
LAS MERCEDES 24, LAS ARENAS-AREETA

BAR AMISTAD
AMISTAD 4, LAS ARENAS-AREETA

RESTAURANTE PABLO URZAY
REINA MARIA CRISTINA 5, LAS ARENAS-AREETA

JAI ALAI
IBAIONDO 2, LAS ARENAS-AREETA

LA KAZUELA
MAYOR 17, LAS ARENAS-AREETA

LA GABARRA
MAYOR 29, LAS ARENAS-AREETA

RESTAURANTE PULGINELLA
REINA MARIA CRISTINA 3, LAS ARENAS-AREETA

DEGUSTACIÓN GOBELAURRE
LUIS LOPEZ OSES 26, LAS ARENAS-AREETA

BAR IKER
LUIS LOPEZ OSES 26, LAS ARENAS-AREETA

BAR LA DEHESA
AMISTAD 4, LAS ARENAS-AREETA

BAR ARRANTZALE (LOLA'S)
URQUIZU-URKIZU 6, LAS ARENAS-AREETA

C 54
TOMAS OLABARRI 9, LAS ARENAS-AREETA

BAR KAIXO
TOMAS OLABARRI 15, LAS ARENAS-AREETA

BAR RESTAURANTE EL PUENTE
EVARISTO CHURRUCA 2, LAS ARENAS-AREETA

BAR RIO
ZUBIKO ENPARANTZA 7, LAS ARENAS-AREETA

CAFE NOVELTY
MAYOR 7, LAS ARENAS-AREETA

BAR AMAYA
SANTA EUGENIA 7, ROMO

BAR PUB ROMO TAVERN
CAJA DE AHORROS 8, ROMO

BAR PUB WEST SIDE
CAJA DE AHORROS 8, ROMO

BAR ELIZALDE
KRESALTZU 13, ROMO

TABERNA GOBELA
LOS PUENTES 8, ROMO

BAR ZER NAHI
KALAMUA 9, ROMO

EL MUSEO
KALAMUA 6, ROMO

LA MONA
GOBELONDO 2, ROMO

BAR EDERRA
IBAIONDO 2, ROMO

BAR YANIK
SANTA EUGENIA 3, ROMO

BAR AROTZA
GOBELONDO 1, ROMO

BAR KOLDO
KRESALTZU 3, ROMO

GURE ETXEA TUDELILLA
CAJA DE AHORROS 14, ROMO

BAR BIKALE
LOS PUENTES S/N, ROMO

RESTAURANTE KALAMUA
KALAMUA 4, ROMO

CAFETERÍA SALÓN DE JUEGOS IBAIONDO
IBAIONDO 6, ROMO

ARENAS BERRIA
SANTA EUGENIA 1, ROMO

TRÉS BIEN
BASAGOITI 49, ALGORTA



Zure laguntzarekin zuk ere posible egiten duzu.

Hurbildu zaitetz azaroaren 11n Garapen Lankidetzarako XX. Azokara, ezagutu proiektu gehiago eta nola lagundu ahal diezun horiek bultzatzen dituzten GGKEi.

Con tu colaboración tú también lo haces posible.

Acércate el próximo 11 de noviembre a la XX Feria de Cooperación al Desarrollo y descubre más proyectos como éstos y la forma de colaborar con las ONGDs que los impulsan.

Partaideak. Entidades participantes.

